

Lima, 09 DE FEBRERO DE 2017

Señores
PORT LOGISTICS S.A.C.
Presente.-

Attn.: CONNIE REDHEAD / MARIA VASCONES

Ref.: Instrucciones de embarque 1 x 40'RH IQF MANGO CHUNKS

Estimados Señores

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Exportador :	AGROFRUTOS TRADING S.A.
Consignatario :	GLOBAL FOOD IMPORTERS INC.
Notify :	GLOBAL FOOD IMPORTERS INC.
Pto. de embarque y descarga:	PAITA, PERU / LONG BEACH, USA
Nave :	SEALAND PHILADELPHIA 1704
Booking :	087LIM224978
Línea naviera :	MSC

Producto: 1300 CAJAS con 17.68 TM NT y 19.00 TM BT. Aprox.
Con **IQF MANGO CHUNKS** VARIETY KENT/ MANGO EN TROZOS IQF VARIEDAD
KENT A -20º C, Acondicionados en 1 X40' RH FCL/FCL
Valor : FOB US\$ 35,360.00

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" s/n de la Zona Industrial Municipal II, de Sullana, Sullana – Piura, Contacto: MARIO VERA # 945279353

Exportación sujeta al D.S. Nº 104-95-EF (Drawback)

Para este embarque se utilizara la Factura Nº 001-0001324, con Fecha 14/02/2017
Se adjunta BOOKING y MATRIZ del B/L, Carta de Temperatura

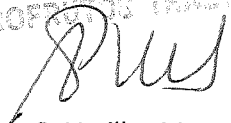
****El contenedor deberá ser cargado el día MARTES 14/02 a las 9:00AM**

NOTA: El contenedor deberá ir con el Clip On prendido para que se vaya enfriando en la ruta
Paíta - Sullana

**** Los contenedores deberán estar seteados a -20ºC**

**** Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera
Paíta – Sullana*****

Atentamente

AGROFRUTOS TRADING S.A.


Ivaneša R. Varillas Maceda

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 NEXTL. 405*8542

Cel. 969591022 RPM *175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES 1211 ZONA INDUSTRIAL TAMBOGRANDE,
PIURA – PERU.
PH. 511 4423993 FAX 511 4423693
FDA REG. N 15724205476

BOOKING: 087LIM224978

GLOBAL FOOD IMPORTERS INC
23621 99TH PL. W., EDMONDS, WA. 98020, USA
PH. 206-300-4855 FAX 801-751-4572
FDA REG. N 14702098802
CONTACT: DAVID ROBERTS

GLOBAL FOOD IMPORTERS INC
23621 99TH PL. W, EDMONDS WA 98020, USA
PH. 206-920-3000 FAX 801-751-4572
FDA REG. N 14702098802
CONTACT: DAVID ROBERTS

SEALAND PHILADELPHIA 1704

PAITA-PERU LONG BEACH - USA

TRADER	1x40' RH FCL/FCL SLAC	19,000.00
JOE'S	1300 CARTON BOXES CONTAINING:	KG.BT. APROX
	17.68 MT NT OF IQF MANGO CHUNKS VARIETY KENT	
	(17,680.00 KG NT IQF MANGO EN TROZOS VARIEDAD KENT)	
	P.O. 85709042	
	CUSTOM TARIFF N 0811.90.91.00	
	PERUVIAN ORIGIN	
	PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.	
	TEMPERATURE -20° C	
	FREIGHT COLLECT	
	CLEAN ON BOARD	



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY
SHIPPER TEMPERATURE INSTRUCTIONS OF CARRIAGE

TEMPERATURE INSTRUCTIONS FOR SELF SUSTAINED REEFER (SSR) CONTAINERS

VESSEL NAME: SEALAND PHILADELPHIA VOYAGE: _____ 1704

- 1.- SHIPPER'S NAME
EMBARCADOR **AGROFRUTOS TRADING SA**
- 2.- CONSIGNEE
CONSIGNATARIO **GLOBAL FOOD IMPORTERS INC**
- 3.- COMMODITY
PRODUCTO **IQF MANGO CHUNK**
- 4.- PORT OF LOADING
PUERTO DE EMBARQUE **PAITA**
- 5.- PORT OF DISCHARGE
PUERTO DE DESCARGA **LONG BEACH**
- 5.1. POINT OF DELIVERY
LUGAR DE ENTREGA
- 6.- BOOKING NUMBER **224978**

7.- CARRYING TEMPERATURE INSTRUCTIONS:
INSTRUCCIONES PARA LA TEMPERATURA:

A) AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS)
TEMPERATURA AIRE SUMINISTRADO (EN GRADOS CELSIUS)

(+) CELSIUS
Specify value

(-) CELSIUS

B) AIR FRESH VENTS SETTING (in CBM / Hr)
APERTURA DE LAMPA

Specify value between 1 and 250 CBM/H
YES

NO

C) DEHUMIDIFICATION (%)
HUMEDAD RELATIVA

Specify value between 60% and 95%
YES

NO

D) CONTROLLED ATMOSPHERE SYSTEM
SISTEMA DE ATMOSFERA CONTROLADA

Specify values for Oxigene, Carbon Dioxide & Nitrogene
YES

NO

E) COLD TREATMENT
TRATAMIENTO DE FRIO

YES

NO

F) CO2

YES

NO

G) O2

YES

NO

8.- PREFIX AND CONTAINER(S) NUMBER(S)
PREFIJO Y NUMERO DE CONTENEDOR (ES)

(*) ONE TEMPERATURE LETTER INSTRUCTION IS ONLY FOR ONE BILL OF LADING
UNA INSTRUCCION DE TEMPERATURA PARA CADA BILL OF LADING
(**) THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTION MUST ALSO BE STAMPED ON THE B/L
LAS INSTRUCCIONES ARRIBA MENCIONADAS DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN EL B/L

ISSUED BY: **AGROFRUTOS TRADING S.A.**

NAME, STATUS IN COMPANY AND
SIGNATURE ON BEHALF OF SHIPPER

PLACE - LUGAR:

FOR RECEIPT - RECIBIDO

MASTER NAME AND SIGNATURE

DATE - FECHA:

**MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.**
 ("Carrier")
 MSC Agency Country: City: Address: Tel.: email:
BOOKING CONFIRMATION
 Booking Number: **087LIM224978** Date and Time: **09-02-2017**

 SHIPPER / EXPORTER:
AGROFRUTOS TRADING SA
 Tel.: Fax: e-mail:

 Nbr of Continuation Pages (if any): **Page 1 of 3** Nbr of Reefers Pages (if any): **Page 1 of 3**

 B/L or Sea Waybill Number (if known): **XXXXXXXXXXXX** Service Contract Number (if known):

 CONSIGNEE (if known):
GLOBAL FOOD IMPORTERS INC
 Tel.: Fax: e-mail:

 BOOKING PARTY (if different from Shipper/Exporter):
 Tel.: Fax: e-mail:

 NOTIFY PARTY (if known):
GLOBAL FOOD IMPORTERS INC
 Tel.: Fax: e-mail:

 SECOND NOTIFY (if known):
XXXXXXXXXX
 Tel.: Fax: e-mail:

EMPTY CONTAINER PICKUP LOCATION: PICKUP DATE:

 EARLIEST DATE FOR GOODS DROP-OFF: **XXXXXXXXXXXX** LATEST DATE FOR GOODS DROP-OFF: **XXXXXXXXXXXX**

PRE-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT:

 FINAL DESTINATION:
LONG BEACH, UNITED STATES

 PLACE OF RECEIPT (Combined Transport): **PAITA (Perú)** PORT OF LOADING: **PAITA (Perú)**

 PORT OF DISCHARGE: **BALBOA,** PLACE OF DELIVERY (Combined Transport): **XXXXXXXXXX**

 VESSEL & VOYAGE NO. **SEALAND PHILADELPHIA 1704** E.T.D.: **24/02/2017**

 E.T.A.: **28/02/2017** ON-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT: **XXXXXXXXXX**
The E.T.D./E.T.A. are estimates only - subject to change without notice.

Full and complete details of Consignee and Notify Parties (full name, address, telephonenumber, email and fax if available) must be provided or delays may occur and extra costs and charges may be incurred.

Any Container(s) accepted/returned on dates other than agreed will be subject to be subject to detention/demurrage/storage/charges. The carrier reserves the right to cancel this booking should the Container(s) not be loaded/picked-up on the dates agreed.

CARGO DESCRIPTION FURNISHED BY THE SHIPPER

Qty of Containers	Equipment Type	Description of Packages and Goods - Harmonised System (H.S.) Code (Continued on attached Continuation Page(s), if applicable)	Gross Cargo Weight	Measurement (always required for out of gauge cargo)
1	40' HC REEFER	IQF MANGO CHUNK Cargo condition: FCL/FCL Gate Out Empty: NEPTUNIA PAITA In Gate Full: TPE PAITA	25000 kg	

 DECLARED VALUE: **XXXXXXXXXX** DANGEROUS GOODS (Y/N): **NO** TECHNICAL NAME: **XXXXXXXXXX**

IMO CLASS: U.N. NUMBER: FLASHPOINT:

 FREIGHT & CHARGES: *Charges not listed are subject to the Carrier's standard tariff unless otherwise agreed in advance (see also Clause 4 on Page 2).*
FRT COLLECT AS PER AGREEMENT

ELSEWHERE : COMPANY TO INVOICE :



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.

BOOKING CONFIRMATION

Reefer Booking Page

Booking Number:
087LIM224978

Date and Time:

Page ____ of ____

TEMPERATURE

Size and Type: 40' HC REEFER	Operating (Y/N): YES	Setting Temperature in degrees Celsius: -20.00 °C
--	--------------------------------	---

SPECIAL REQUIREMENTS

Cold Treatment (Y/N): NO	Dehumidification (Y/N); if Yes, specify %: 0	Controlled Atmosphere (Y/N):
Bulb Mode (Y/N): NO	Vent Setting (Open / Closed); if "Open" specify Cubic meters per Hour: 0	Set Point Change (Y/N): XXXXXXXXXX
CO2:	O2:	



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.

BOOKING CONFIRMATION

Booking Number:

Date and Time:

Terms and conditions of the Carrier's Bill of Lading or Sea Waybill
 ("Contract of Carriage" - available at <https://www.msc.com/che/contract-of-carriage>)
 apply as from the issuance of this Booking Confirmation as if incorporated by reference.

Por la presente nos dirigimos a ustedes para informales acerca de las responsabilidades que significa para el embarcador y/o consignatario la aceptación de un "booking confirmation", sin perjuicio de los términos y condiciones expresado en el mismo.

1.- Términos Generales

• Los términos y condiciones del conocimiento de embarque (Bill of lading or Sea Waybill) se incluyen desde la emisión del Booking. (Ver cláusulas en Web site MSC).

• El Booking es un contrato entre el comerciante (embarcador/consignatario) y MSC.

• El comerciante (Embarcador/consignatario) es responsable de suministrar la correcta y verdadera descripción de la mercadería, siendo responsable de los mayores gastos y costos, además de los daños y pérdidas.

2.- Sobre la mercadería, embalaje y peso del contenedor, el comerciante (embarcador/consignatario) debe considerar lo siguiente:

• La declaración de mercadería peligrosa del embarcador debe ser consistente con las regulaciones aplicables y que MSC pueda confiar en ello.

• Mercadería incluye todo tipo de material de embalaje el que debe incluirse en el peso total declarado para cada contenedor, debiendo cumplir con todas las regulaciones inclusive de restricciones de importación.

• El embarcador deberá verificar el peso, pues una declaración errada incide en la seguridad de la nave (No debe exceder el peso máximo indicado en cada contenedor).

• En caso de incumplimiento MSC se reserva el derecho de los ajustes/cambios necesarios; siendo el comerciante (embarcador/consignatario) responsable de indemnizar a MSC por las consecuencias de su incumplimiento.

3.- Flete y cargos

• La tarifa y gastos aplicables, es la vigente en el momento en que MSC toma posesión de las mercaderías, salvo pacto en contrario.

4. Empleo de agentes intermediarios

• En caso el comerciante (embarcador/consignatario) emplea un agente, ese agente tiene será parte de este contrato, y podrá recibir los OBL y confirmar instrucciones a MSC mientras el comerciante no lo desautorice por escrito ante MSC. El comerciante no podrá liberarse de sus obligaciones frente a MSC alegando que el agente actuó sin su autoridad.

5.- Daños a la carga por causas atmosféricas

• Salvo que la carga sea transportada en un contenedor refrigerado operativo, MSC No es responsable por pérdidas o daños causados por variación de condiciones atmosféricas.

6.- Precintos del contenedor

• El comerciante (embarcador / consignatario) se deberá asegurar de que los precintos/sellos colocados al contenedor sean acordes con las regulaciones respectivas.

7.- Fumigación / Fitosanitaria

• Es obligación del comerciante (embarcador/consignatario) entregar los certificados de fumigación y/o fitosanitarios a tiempo para su presentación a las autoridades.

8.- Gastos extras

• Las autoridades pueden imponer gastos extras al flete y a otros mencionados en el tarifario del transportista, los que deben ser pagados por el comerciante (embarcador/consignatario) antes de la entrega de las mercaderías.

9.- Sanciones y leyes de control de importaciones/exportaciones

• El comerciante (embarcador/consignatario) deberá responder frente a MSC o por cualquier sanción aplicable al comercio y las leyes de control de importaciones/exportaciones, y de indemnizar a MSC por todos los costos, pérdidas, daños y consecuencias que se deriven de su incumplimiento. Más aún, MSC se reserva el derecho de asegurar el cumplimiento con las sanciones que corresponda. Independiente de lo antes mencionado, es esencial que se sigan las políticas de cumplimiento, incluyendo, si es necesario, usar un Booking especial, revisar la carga y obtener cartas de responsabilidad.

10.- Envíos de Conocimiento de embarques (BL) o Sea Waybills

• Los BLs o Sea Waybills estarán disponibles en la oficina del agente para su recojo por el comerciante/embarcador/consignatario; En caso de envíos a solicitud del comerciante, se hará por su cuenta y riesgo.

11.- Modo de transporte, nave y número de viaje

• El comerciante (embarcador/consignatario), Declara que la información proporcionada en estos casilleros es la conocida al momento del Booking, MSC se reserva el derecho de modificar cualquiera de ellos.

12.- Multas por declaración tardía

• Si MSC es notificado como consecuencia de tardía, incompleta o errónea declaración del comerciante, éste debe indemnizar a MSC por dicha multa y por todos los costos, gastos y pérdidas que ello le genere.

13.- La información proporcionada en este formato será usada para emitir el contrato de transporte definitivo.

14.- Debe colocarse Firma, fecha y sello, además de indicar la persona a cargo de confirmar el Booking al igual que su teléfono y e-mail.

15.- Indicar aquí cualquier cláusula requerida por la ley local o práctica comercial, siempre que no esté en conflicto con cualquiera de los términos en este formato o en el conocimiento de embarque o en el Sea Waybill. Si tuviera alguna duda sobre si una cláusula local es apropiada, sírvase consultarla al área legal de MSC (ver restricciones locales en Web site MSC) La guía antes mencionada solo tiene por finalidad orientar al cliente, prevaleciendo las cláusulas del "Booking confirmation" y del "conocimiento del embarque".

16.- El transportista (MSC) no tiene obligación ni responsabilidad alguna por cualquier pérdida de calor o daño de las mercancías, por la variación natural en la temperatura atmosférica durante el periodo de invierno, y / o causado por un inadecuado embalaje de los bienes para su transporte en contenedores dry-van, y / o vicio propio de los bienes en tales temperaturas.

CLAUSES FOR LOCAL REQUIREMENTS